



# El Adelantado Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra (1542-1595): de las Indias al Mar del Sur

JOSÉ MANUEL SAIZ ÁLVAREZ  
(Universidad Católica de Ávila, España)  
josemanuel.saizalvarez@gmail.com

## RESUMEN

Esta investigación trata sobre los orígenes familiares, la vida y los descubrimientos realizados en el Mar del Sur (hoy Océano Pacífico) por el adelantado don Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra (1542-1595), descubridor de las Islas Salomón durante su primera singladura (1567-1569) y de las Islas Marquesas, durante su segunda navegación (1595-1596). Una travesía finalizada por su esposa, Isabel Barreto (1567-1612) de Mendaña (hasta 1595) y posteriormente de Castro, la primera mujer almirante de la historia de la navegación. En el trabajo también se incluye una tercera singladura, capitaneada por Pedro Fernández de Quirós (1565-1615) y posteriormente por Luis Váez de Torres (¿? – post 1608) quienes, durante la navegación por el Mar del Sur en la búsqueda de la *Terra Australis incognita*, también hicieron múltiples descubrimientos. Para realizar este trabajo, el autor ha analizado legajos del Archivo General de Indias y publicaciones en repositorios y bases de datos internacionales.

**PALABRAS CLAVE:** Mar del Sur, islas Salomón, islas Marquesas, descubrimientos de la corona española, Adelantado Álvaro Rodríguez de Mendaña

## ABSTRACT

This research deals with the family origins, life, and discoveries made in the South Sea (today the Pacific Ocean) by the *adelantado* Don Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra (1542-1595), discoverer of the Solomon Islands during his first voyage (1567-1569) and the Marquesas Islands, during his second navigation (1595-1596). A journey completed by his wife, Isabel Barreto (1567-1612) de Mendaña (until 1595) and later by Castro, the first female admiral in the history of navigation. The work also includes a third voyage, led by Pedro Fernández de Quirós (1565-1615) and later by Luis Váez de Torres (¿? - post-1608) who, while navigating the South Sea in search of the *Terra Australis incognita*, they also made multiple discoveries. The author has analyzed documents from Archivo General de Indias, located in Seville (Spain), and publications in different languages from repositories and international databases to carry out this work.

**KEYWORDS:** South Sea, Solomon Islands, Marquesas Islands, Spanish Crown discoveries, adelantado Álvaro Rodríguez de Mendaña

## 1. Nacimiento y orígenes familiares

Más conocido como Álvaro de Mendaña,<sup>1</sup> el adelantado Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra (o Neira) o Álvaro de Amendaña<sup>2</sup> nació en el seno de una familia de la baja nobleza berciana el 1 de octubre de 1542, festividad de Santa Teresa del Niño Jesús, en el municipio de Congosto, sito en el Bierzo Alto<sup>3</sup> (León, España). Según se recoge en el *Diccionario Biográfico español* de la Real Academia de la Historia, su padre, Fernán (Hernán o Hernando) Rodríguez de Mendaña, natural de Villar de los Barrios (León), era, a su vez, hijo de Juan Rodríguez de los Barrios el Mozo, y de María de Escobar y fue condenado por la Justicia Real tras haber asesinado a dos personas (Baert, 2014: 15). La madre, Ysavel (*sic*) de Neyra, oriunda de Villanueva de Valdueza (León), era hija del bachiller Ruy García de Castro, señor de Posada de Río (León) y alcalde mayor de los estados del marqués de Astorga, y de María de Neyra. Ambos eran vecinos de la localidad berciana de Congosto. Tenemos conocimiento de un hermano mayor, en los legajos como Juan Rodríguez de Mendaña o Juan Rodríguez de Castro, que, al ser el primogénito, nunca omitió el apellido Rodríguez, siendo el usufructuario del vínculo fundado por su abuelo materno el bachiller Ruy García de Castro.

También en el *Expediente de información y licencia de pasajeros a Indias* se hace mención de un primo, Lope de Mendaña, natural de la localidad berciana de San Pedro Castañero, también sobrino y criado de Lope García de Castro, VII virrey interino del Perú, presidente de la Audiencia de Lima y caballero de la Orden de Santiago,

filho legítimo de Álvaro de Mendaña, difunto, señor fue del citado lugar San Pedro Castañero y de Ana de Neyra, nieto por línea paterna de Fernando de Mendaña Duzedo y de Isavel de Escobar, señores del mismo lugar de San Pedro, y por la línea materna de Ruy García de Castro y de María de Neyra, vezinos todos de dicho lugar de San Pedro Castañero, filhosdalgos notorios de solares conocidos, señores de vasallos y cavalleros a gran calidad. con su muger la doña María Rodríguez, natural de Salas de los Barrios, filha legítima del bachiller Lope Rodríguez, difunto, y Marina Martínez, nieta por línea paterna de Alonso González y María Alvarez (*sic*) y por la materna de Alonso Carbajo y Mayor Mañas, naturales todos y vecinos del Villar de los Barrios, que es en la provincia del Bierzo, Reyno (*sic*) de León, filhosdalgos de notoria historia,

que también viajó a Perú.<sup>4</sup>

En aquel entonces, el lugar de Congosto contaba con 97 vecinos, de los que el 80 por ciento eran de origen noble. De hecho, el municipio de Congosto, integrado en la actualidad por las localidades de Almazcara, Cobrana, Congosto y San Miguel de las Dueñas, forma parte de la zona leonesa de la Comarca del Bierzo debido a sus topónimos: Chana, Chanizo, Llamas Llaminas, Llombas, La Veiciella, Las Figalinas y El Felechal (García y García, 1984: 87). Congosto, en época medieval, lindaba con el Señorío de la Cuenca del Boeza, propiedad de don Enrique Enríquez, de la Casa de Alba de Aliste, y se extendía desde Colinas de Martín Moro hasta la villa de Bembibre. Dicho Señorío estuvo formado por los siguientes

<sup>1</sup> Así se inscribió en su segundo viaje a Perú en 1567, no así la primera vez que viajó a las Indias en 1563, que lo hizo con su nombre y apellidos completos.

<sup>2</sup> Aparece nombrado de esta manera en los legajos originales de *Relación del descubrimiento de las islas Salomón por Álvaro de Mendaña*.

<sup>3</sup> El Bierzo Alto, como parte de la Comarca del Bierzo al noroeste de la provincia de León, está formado por ocho municipios: Bembibre, Castropodame, Folgoso de la Ribera, Igüeña, Noceda del Bierzo, Toreno y Torre del Bierzo.

<sup>4</sup> La documentación relativa a este familiar se encuentra en el Archivo General de Indias, con la referencia CONTRATACION,5220,N.1,R.9

municipios, villas y pedanías: Bembibre, Calamocos, Almázcara, Almagarinos, Arlanza, El Valle, Tedejo, Boeza, Cabanillas, Castrillo del Monte, Colinas del Campo de Martín Moro, Folgoso de la Ribera, Herrería de M., Igüña, Labaniego, Matachana, Los Montes, Paradasolana, Pobladura de las Regueras, Quintana de Fuseros, La Ribera, Robledo de las Traviesas, Rodanillo, Rodrigatos, Rozuelo, San Pedro Castañero, San Román, Santibáñez, San Esteban de Toral, Tremor de Arriba, Cerezal de Tremor, Tremor de Abajo, Turienzo Castañero, Villaverde de los Cestos, Villar de las Traviesas, Villaviciosa de Perros, Vitoria, Viñales y Urdiales (Cavero, 1986: 87). Precisamente en Cerezal de Tremor, hoy abandonado y en gran parte cubierto de hiedra, se encuentran los restos del Monasterio de Santa María Magdalena, de la Tercera Orden Franciscana y lugar por donde pasaban los peregrinos que hacían camino a Santiago de Compostela, por lo que el nombre de Cerezal aparece en la ruta (*Oberstrasse* o Camino Alto) que realizó en el siglo XV el monje alemán Hermann König von Vach, tal y como queda reflejado en su guía jacobea de viaje que lleva como título *Die Walfart und Strass zu Sant Jacob*, publicada en 1495 en el taller de Mathias Hupfuff, de Estrasburgo mientras pertenecía a Alemania y ahora a Francia (Schulze y Schulze, 2012), a lo que se unen dos libros de viajes jacobeos medievales más: el *Breviarum Compostellanum* publicado en 1483 por los maestros Juan de Bobadilla y Juan de Castro, y un libro publicado en 1497 por Nicolaus de Sajonia (Häbler, 1899: 78).

Dentro del Señorío de la Cuenca del Boeza destaca la villa de Bembibre, de la que doña Isabel de la Cerda fue señora en 1367, según se recoge en el Archivo del Hospital de las Cinco Llagas de Astorga. De hecho, con el correr de los siglos la poderosa Casa de la Cerda puso cuatro virreyes en América, tres en Nueva España y uno en Nueva Granada:

- a) Juan Francisco Jacinto de la Cerda de la Lama y de la Cueva Leyva Arteaga y Gamboa (1604-1678), V Marqués de la Adrada y Marqués consorte de Leyva y Conde consorte de Baños, como XXIII Virrey de Nueva España del 16 de septiembre de 1660 al 29 de junio de 1664.
- b) Tomás Antonio Manuel Lorenzo de la Cerda y Enríquez de Ribera (1638-1692), Conde consorte de Paredes de Nava y III Marqués de la Laguna de Camero Viejo, Grande de España, como XXVIII Virrey de Nueva España del 7 de noviembre de 1680 al 16 de junio de 1686.
- c) Gaspar de la Cerda Sandoval Silva y Mendoza (1653-1697), Conde de Galve, como XXX Virrey de Nueva España, del 20 de noviembre de 1688 al 27 de febrero de 1696.
- d) Pedro Messía de la Cerda y de los Ríos (1700-1783), V Marqués de la Vega de Armijo, como V Virrey de Nueva Granada de 1761 a 1772.

El origen berciano del hidalgo Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra se fortalece aún más si se observan cuáles son los lugares de nacimiento tanto de sus abuelos maternos (el B(achiller) Ruy García de Castro y María de Neyra, vecinos del berciano municipio de Villanueva de Valdueza), como paternos (Juan Rodríguez y María de Escobar, vecinos del también berciano municipio de Los Barrios, sin especificar claramente si es en el municipio de Salas de los Barrios (75 habitantes, Instituto Nacional de Estadística (INE) 2019), Villar de los Barrios (161 habitantes, INE 2019) como pedanía del municipio de Ponferrada, o la también pedanía ponferradina, Lombillo de los Barrios (59 habitantes, INE 2019). De hecho, la hidalguía del navegante era de rancio abolengo, al venirle dada desde las dos líneas consanguíneas, al ser todos sus ascendientes hasta el tercer grado hijosdalgo notorios de solar conocido, según se lee en 1563 en el *Expediente de información y licencia de pasajero a Indias* de la Casa de la

Contratación de Sevilla, cuyos legajos<sup>5</sup> se encuentran actualmente en el Archivo General de Indias (Sevilla, España) y que fueron inventariados en 1790 por don Juan Agustín Ceán Martínez<sup>6</sup> (1749-1829) en dos series referentes a pasajeros: *Informaciones y licencias de pasajeros* (en el cual los pasajeros debían probar su origen cristiano) y los *Libros de asientos de pasajeros* (en donde se detallaba quiénes viajaban, y en su caso con quién lo hacían, hacia el Nuevo Mundo).

## 2. Navegando hacia el Nuevo Mundo

Esta serie de documentos englobados en la serie 'Informaciones y licencias', dentro de la sección 'Contratación e Indiferente General', consta de 330 legajos, desde el 5.217 al 5.535, y abarca los años de 1534 a 1790. La otra serie consta de seis legajos, que contienen 'Libros de asientos de pasajeros', del legajo 5.536 al 5.540 B, y abarca desde el año 1509 al 1701. En estos libros se registraban los nombres de los que viajaban a las Indias cuando habían conseguido la licencia correspondiente de la Casa de la Contratación, verificada en el momento de embarcar, y se hacía constar en el asiento el nombre de la nao y el del maestre que la dirigía.

El nombre de Álvaro Rodríguez de Mendaña aparece por primera vez en ambos *Libros de asientos* el 27 de agosto de 1563, por lo que pudo embarcarse legalmente hacia las Indias mediante la concesión de la correspondiente licencia por parte del presidente y los jueces oficiales de la Casa de Contratación. De esta manera, este “moço soltero, filho legitimo de como unos 21 anos” era un cristiano viejo que no había sido juzgado ni reconciliado por la Santa Inquisición. Un joven que aparece descrito en el *Libro de Registro de Pasajeros a Indias* como “un mancebo bien dispuesto que aun agora le comyença a puntar la barba y tiene el rostro algo rubio e que en las manos tiene algunas pecas” (Legajo 4). La razón de esta obligación de probanza cristiana venía dada por el cumplimiento de las *Bulas Alejandrinas* del papa Alejandro VI de concesiones al matrimonio real formado por la reina Isabel I de Castilla (1451-1504)<sup>7</sup> y el rey Fernando II de Aragón (1452-1516)<sup>8</sup>, según la cual los Reyes Católicos estaban obligados a evangelizar el Nuevo Mundo, tal y como se afirma expresamente por parte del papa Alejandro VI (ca. 1431-1503)<sup>9</sup> en la *Bula de concesión* de fecha 4 de mayo de 1493: “(...) charisimo in Cristo filio Ferdinando Regi et charisime in

<sup>5</sup> El legajo correspondiente a Álvaro Rodríguez de Mendaña está en el Archivo General de Indias (Sevilla, España) con signatura: CONTRATACIÓN, 5220, N.1, R.12.

<sup>6</sup> Este historiador, coleccionista, pintor y crítico de arte nació en Gijón (Asturias) el 17 de septiembre de 1749 y falleció en Madrid el 3 de diciembre de 1849. Su obra más conocida es el *Diccionario histórico de los más ilustres profesores de las bellas artes en España* publicada en seis tomos por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en 1800. En el Museo de Huesca (España) se conserva un retrato al busto de él hecho a plumilla con tinta negra por parte del grabador Bartolomé Maura y Montaner (Palma de Mallorca, 1844 - Madrid, 1926) a partir de un retrato a sanguina de Ceán por Francisco José de Goya y Lucientes (1746-1828), quien a su vez había realizado en 1786 un retrato al óleo del historiador.

<sup>7</sup> Isabel la Católica, además de ser reina de Castilla, por su matrimonio con Fernando el Católico era también reina consorte de Aragón, Valencia, Mallorca, Nápoles, Sicilia, Cerdeña y condesa consorte de Barcelona.

<sup>8</sup> Todas ellas, de fechas 3 de mayo de 1493 (Signatura: PATRONATO,1,N.4), 4 de mayo de 1493 (Signatura: PATRONATO,1,N.3,R.1 y R.2), 26 de septiembre de 1493 (Signaturas: PATRONATO,1,N.2,R.1,R.2 y R3), conservadas en el Archivo General de Indias.

<sup>9</sup> Nacido en Játiva (Valencia), este papa de origen español ocupó el solio pontificio desde el 11 de agosto de 1492 hasta su fallecimiento.

Christo filia Elisabeth Regina Castella (...) ut fides Catholica, et Christiana religio (...) ai barbare nationes deprimantur et ad fidem ipsam”.<sup>10</sup>

El joven Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra pudo embarcar hacia las Indias con el apoyo otorgado en Villanueva de Valdueza el 27 de agosto de 1563 para la concesión del permiso de viaje a las Indias otorgado por los jueces ordinarios Diego de Doteniente y Diego Gonçalez, el abad de San Pedro de Montes y el presidente Joan de Sorriva con cinco testigos: Gabriel Rodríguez de Morales, vecino de la villa de Ponferrada; Joan de Sorriva, vecino de San Adrián; Lorenço Alvarez (*sic*), vecino de Villanueva de Valdueza; Diego Gonçalez de Guindos, escribano y vecino de Salas de los Barrios, y Albaro (*sic*) de Montoto, vecino de Villar de los Barrios. Un apoyo que cambiaría la vida del joven hidalgo para siempre.

De hecho, no era fácil embarcar para las Indias debido a las restricciones impuestas por la Corona para seleccionar a los futuros conquistadores, exploradores y colonos del Nuevo Mundo. Así, el único período en el que, por la necesidad de colonos, hubo una cierta apertura para que viajasen en las naos algunos extranjeros, siempre que fuesen católicos, fueron los años 1511 y 1512, y el período entre 1528 y 1534 (Mira Caballos, s.f.: 42).

El joven Rodríguez de Mendaña “pasó por criado del Lic(enciado) Castro (su tío)”<sup>11</sup>, uno de los catorce que llevó en la travesía el también berciano licenciado Lope García de Castro, que iba con destino al puerto del Callao en Perú, emplazamiento elegido porque el fondo marino está lleno de piedras, lo que hace más fácil el amarre de los barcos y que no se desplacen con las mareas y las corrientes marinas cuando echan el ancla (Baert, 2014: 21). Tenía el encargo expreso del rey Felipe II de España de ocupar *inter tempore* el cargo de Virrey del Perú, Capitán General y presidente de la Real Audiencia de la Ciudad de los Reyes<sup>12</sup> (actual Lima) tras haber fallecido de manera imprevista el 18 de febrero de 1564 el IV virrey del Perú, Diego López de Zúñiga y Velasco (*ca.* 1500-1564), IV Conde de Nieva y Caballero de la Orden de Santiago,<sup>13</sup> tras haber estado apenas tres años en el cargo. Había que encontrar a un

<sup>10</sup> *Bula de concesión a los Reyes Católicos del Papa Alejandro VI* fechada el 4 de mayo de 1493. Archivo General de Indias, PATRONATO 1,N.3,R.2. Traducción libre por el autor: “(...) queridísimo en Cristo hijo Fernando Rey y queridísima en Cristo hija Isabel Reina de Castilla (...) de fe Católica y religión Cristiana (...) las bárbaras naciones sometidas y llevadas a la fe”.

<sup>11</sup> *Vid.* el primer legajo de su *Expediente de información y licencia de pasajero a Indias*, Archivo General de Indias. CONTRATACIÓN,5220,N.1,R.12.

<sup>12</sup> El escudo de la ciudad fue otorgado por la Corona española el 7 de diciembre de 1537 mediante Real Cédula firmada en Valladolid por el emperador Carlos I de España y V del Imperio Sacro Romano Germánico (1500-1558) y su madre la reina Juana I de Castilla (1479-1555). Por eso, el escudo de la ciudad es “un escudo en campo azur, con tres coronas de oro de reyes, puestas en triángulo, y encima de ellas, una estrella de oro, la cual cada una de las tres puntas de dicha estrella toque a las tres coronas, y orladas con letras de oro que digan: *Hoc signum vere regum est*, en campo de gules, y por timbre y divisa dos águilas de color sable coronadas en oro y afrontados y abracen una I (Ioanna), y una K (Karolus), que son las primeras letras de nuestros nombres propios, y entre dichas letras, una estrella de oro”.

<sup>13</sup> Con fecha 25 de noviembre de 1543, se guarda en el Archivo Histórico de la Nobleza con signatura FRIAS,C.272,D.5-6, realizado ante el escribano de la Villa de Arnedo, Juan de Arellano, el testamento cerrado de los condes de Nieva, Diego López de Zúñiga y María Henríquez, mejorando por vía de vínculo a su hijo mayor, Antonio de Zúñiga y Velasco. En él se establecido que “*mandó depositarse en el Monasterio de Dominicos más cercano a la casa donde falleciese y después que se construyese la Capilla Mayor del Conv[en]to de Nuestra S[ef]ñor[ía] de la Estrella, se lo pusiese en ella al lado de la epístola [...] que se dijese por su alma 4500 misas y se diesen a pobres de su tierra 400 ducados de limosna*”. Francisco Álvarez de Toledo y Figueroa fue el cuarto y último hijo del matrimonio formado por Francisco Álvarez de Toledo y Pacheco, II conde de Oropesa quien participó en la Guerra de Comunidades a favor del rey Carlos I de España y V del Sacro Imperio Romano Germánico y María de Figueroa y Toledo, su prima segunda, hija de Gómez Suárez de

nuevo virrey que fuese miembro de la alta y no de la baja nobleza, como era el caso del licenciado Castro (Rodríguez Cubero, 2012: 81 y 1999: 62), quien durante su mandato firmaría la paz, en nombre del rey Felipe II de España y I de Portugal, con los incas de la región del Macchu Picchu y Vilcabamba, región norte del Cuzco del actual Perú (Rodríguez Cubero, 2008: 150 y ss.). Por su parte, la hispanista francesa Annie Baert (2014: 3) afirma taxativamente que Lope García de Castro era el tío de Álvaro Rodríguez de Mendaña al ser el hermano de su madre.

Para conseguir nuevo candidato español de rancio abolengo hacía falta un poco de tiempo, pero la sede no podía quedar vacante para evitar posibles tumultos y luchas de poder intestinas en el Virreinato del Perú. Por ello, se nombró con urgencia a Hernando (o Fernando) de Saavedra Dorado y del Río Vázquez de Aguilar (*ca.* 1520-*post* 1601), presidente de la Real Audiencia de la Ciudad de los Reyes, quien ocupó el cargo como Virrey interino desde el 19 de febrero de 1559 hasta el 22 de septiembre de 1564, para hacerlo después el licenciado Castro, también como Virrey interino, desde el 22 de septiembre de 1564 hasta el 30 de noviembre de 1569. El nuevo virrey, nombrado por Felipe II el 30 de noviembre de 1568 pertenecía a una familia de alta alcurnia en España: los Álvarez de Toledo. Así, tras un año de preparación, tomó posesión de su cargo como V Virrey del Perú Francisco Álvarez de Toledo y Figueroa (1515-1582), Caballero de la Orden de Alcántara, quien inició su mandato el 30 de noviembre de 1569 y ocupó el cargo hasta el 1 de mayo de 1581.

**Cuadro 1. Relación de criados del licenciado Lope García de Castro, del Consejo Real de las Indias, en su viaje al Perú (8 de octubre de 1569).** Fuente: elaboración propia a partir de Rodríguez Cubero (1999: 54-55).

Nombre y apellidos	Lugar de nacimiento	Padre	Madre
Álvaro Rodríguez de Mendaña	Congosto	Hernán Rodríguez	Ysabel de Neyra
Lope de Mendaña	San Pedro Castañero	Álvaro de Mendaña	Ana de Neyra
María Rodríguez	---	Bachiller Lope Rodríguez	Marina Martínez
Juan Gómez	Villa de Palos, jurisdicción de Villafranca	Juan Esturiano	Aldonza López
Martín de Barrientos	Ponferrada	Francisco Gutiérrez	Isabel de Barrientos
Juan Fernández Hilario	Villanueva de Valdueza	Lope Álvarez	Catalina Álvarez
Francisco Carbajo	Salas de los Barrios	Gonzalo Carbajo	Leonor Carbajo
Andrés Vázquez	Turienzo Castañero	Pedro de la Fuente	Ysabel Vázquez
Nuño Carbajo	Villanueva de Valdueza	Nuño Carbajo	Violante López
Juan de Sierra	Columbrianos	Alonso Sierra	Antonia González
Lope Rodríguez	San Pedro Castañero	Bartolomé Vázquez	María Álvarez
Diego de Yebra	Villanueva de Valdueza	Pedro González de Quirós	Francisca de Yebra

Figueroa, II conde de Feria. Fundó el Monasterio de San Francisco de los Observantes en el paraje “El Regajal” en las cercanías de la villa de Oropesa para ser panteón de los condes.

Fue en el Virreinato del Perú donde el joven Rodríguez de Mendaña trabó amistad con el pontevedrés Pedro Sarmiento de Gamboa (ca. 1532-1592), cuya amistad le iba a cambiar la vida. Sarmiento de Gamboa fue un verdadero renacentista dotado de un vasto conocimiento como navegante, científico, cosmógrafo y escritor. Aunque no se sabe a ciencia cierta en qué universidad curso estudios –quizás en la de Alcalá de Henares–, lo cierto es que tenía un gran conocimiento en Astronomía, Náutica, Matemáticas y Geografía. Llevaba en el Nuevo Mundo desde 1555 (nueve años antes que Rodríguez de Mendaña y Neyra) y, tras ser juzgado por nigromancia, había sido condenado a cárcel y destierro por la Inquisición, pero la condena no se cumplió. De ahí que, cuando escuchó de los indígenas que allende el Mar del Sur había abundancia de oro y plata, sus esfuerzos se dirigieron a conseguir viajar hasta la *Terra Australis incognita*. Un Mar del Sur avistado por vez primera el 1 de septiembre de 1513, desde la actual Panamá, por el extremeño Vasco Núñez de Balboa (1475-1519).

Estando en la Ciudad de los Reyes, actual Lima, tanto Sarmiento de Gamboa como Rodríguez de Mendaña escucharon la leyenda de que el inca Tupac Yupanqui había cruzado el Océano Pacífico en balsas de totora hasta llegar a la Polinesia y en el tornaviaje arribar a Rapa Nui (actual isla de Pascua) para luego regresar al imperio inca. Además de esta singladura, en la Lima virreinal circulaban más historias relacionadas con islas allende el Mar del Sur. Así, el capitán Francisco de Cáceres había escuchado de un indígena llamado Chepe que

los indios de Arica e Ylo navegaban en dos meses alcanzando una isla despoblada llamada Coatu [que es] alta con tres altos cerros y muchos pájaros. Había otras islas llamadas Quen, Cabana,... de una a otra se tarda diez días. Quen tiene mucha gente y posee un señor llamado Quenti y otros dos, Uquemque y Camanique. El señor de Cabana, llamado como la isla, ha delegado el mando en su hijo Casira. Los de Cabana no saben si su tierra es isla, de lo grande que es. (Morales Padrón, 1967: 986)

Por su parte, Juan Montañés habla de una isla con una ciudad tan grande como la Ciudad de los Reyes, y Pedro de Aedo afirma que hay más islas en el Mar del Sur.

Tras haber escuchado estas historias, según las cuales había grandes cantidades de oro en dos islas lejanas en el entonces llamado Mar del Sur, surgió en Sarmiento de Gamboa el deseo de descubrir dichas islas, para lo cual solicitó una audiencia con el virrey del Perú, el licenciado Lope García de Castro, para preparar una expedición. Tenía una experiencia marinera contrastada, lo que avalaba la petición, al haber sido nombrado gobernador y capitán general de las Tierras del Estrecho de la Madre de Dios.

Una de las recopilaciones más completas sobre los viajes del berciano Álvaro de Mendaña y Neira (o Neyra) fue la publicada en dos volúmenes en el Reino Unido por Amherst de Hackney y Thomson (1901). En dicha obra se incluye un manuscrito escrito de forma anónima por uno de los marineros que acompañaron al descubridor en su viaje y cuyo original, catalogado con el número N325, se conserva en la Biblioteca Nacional de París, y cuya traducción al francés fue publicada en cuatro volúmenes por Charton (1854).

### 3. El descubrimiento de las Islas Salomón

Tras haber reunido tanto los víveres como la tripulación (Cuadro 2), según se lee en la *Relación del descubrimiento de las islas Salomón por Álvaro de Mendaña* (PATRONATO 18, N.10, R.5, Archivo General de Indias), así nombradas por creer que en este archipiélago se iban a encontrar las minas de oro de Salomón, “embarcábamos en el puerto del Callao a los diez y nueve de noviembre de 1567 años a las quatro de la tarde y dimos vela y anduvimos barloventeando y no salimos ni caminamos este día ninguna cosa”. Lo intentaron una segunda vez “el jueves siguiente” (23 de noviembre de 1567)<sup>14</sup>, también saliendo del puerto del Callao (Lima, Perú), y en esta ocasión “empeçamos a navegar por el sud sudoeste, siendo el piloto mayor Hernán (Hernando) Gallego”. La expedición estaba formada por la nao capitana *Los Reyes*, de 300 toneladas, propiedad de su maestre Juan Rodríguez Paniagua y capitaneada por el pontevedrés Pedro Sarmiento de Gamboa (quien, según Jiménez de la Espada (1891: 369), además de ser un afamado navegante, escribió dos obras: *Historia de los incas* y *Crónica del Perú*) y la nao almiranta *Todos los Santos*, de 200 toneladas, propiedad de Juan Antonio Corzo y dirigida por el valenciano Pedro Ortega, quien cuando se embarcó era alguacil mayor de Panamá, donde residía con su esposa e hijos (Jiménez de la Espada, 1891: 371, n.1) y tenía un coste total de 10.500 pesos (7.000 la capitana y 3.500 la almiranta) (Morales Padrón, 1967: 989). “Con bastimentos para un año y de municiones las que fue posible conforme a la gente y tierra” (Jiménez de la Espada, 1891: 380), los 157 hombres de la expedición tenían la misión de explorar y descubrir, dibujar mapas, informarse de los recursos y costumbres de los indígenas, y evangelizar los territorios que encontraran, al ir embarcados cuatro frailes franciscanos en la expedición.

Es más que probable que Álvaro de Mendaña estuviese influido por la creencia quechua de dos islas, en quechua *Hahuachumbi* y *Ninachumbi*, situadas al oeste de la costa del Perú en donde habría abundancia de oro (Maroto, 2005: 33-34). De hecho, el soldado y posterior misionero español Miguel Cabello Balboa (1530-1608) describe la posible situación de dichas islas en la segunda parte de su obra *Miscelánea Antártica. Una historia del Perú antiguo*, cuyo original se encuentra en los Estados Unidos en la Universidad de Texas en Austin:

Es posible que Tupa-Inga-Yupangui haya descubierto algunas de estas islas, cuya noticia luego se perdió [...] Marineros de gran autoridad aseguran que, a cierta distancia de las costas, se halla un archipiélago que comienza hacia los 7º de lat. sept. y se extiende a muchos grados más allá de la Línea. Aquí probablemente fue donde el Inga desembarcó [...] Pero lo que hay de cierto es que volvió victorioso de su expedición marítima” (Jiménez de la Espada, 1891: 373).

<sup>14</sup> El 19 de noviembre de 1567 pertenece al calendario juliano y fue domingo. Por ello, el “jueves siguiente” corresponde al 23 de noviembre de 1567.



**Cuadro 2. Tripulación en el primer viaje a las Islas Occidentales (actuales Islas Salomón). Fuente: Patronato 18, nº 10, tomo 5 (3-12).**

<b>Cargo</b>	<b>Nombre</b>	<b>Cargo</b>	<b>Nombre</b>
<i>Adelantado</i>	Alvaro de Amendaña ( <i>sic</i> )	<i>Maese de campo</i>	Pedro Merino <sup>15</sup>
<i>Alférez</i>	Juan de Buitrago	<i>Capitán de Infantería</i>	Lorenço Bareto
<i>Proveedor general</i>	Andrés Díaz	<i>Sargento</i>	Gerónimo de Mediavilla
<i>Cabo de escuadra</i>	Antonio Gómez	<i>Cabo de escuadra</i>	Diego Tranacor
<i>Atambor</i>	Antonio de Figueroa		
<i>Marinería</i>			
Diego Bareto	Luis Bareto	Pedro de Almagro	Pedro Barba
Pedro de Molina	Toribio Veretera	Juan de Sicua	Diego Venera
Antonio de Quintana	Juan Sánchez	Juan Norato	Pedro Merino
Diego Cerero	Martín de Sologurren	Antonio de Peñalosa	Tomas de Ampuero
Francisco de Losada	García Cortés	Miguel de Estrella	Juan Solano
Luis Hernández	Juan de la Ysla	Juan de Espinosa	Melchior Ramirez
Pedro Desilua	Francisco de Escobedo	Francisco de Fuensalida	Diego Martín
Clemente de Ochandiano	Juan Menayo	Jusepe ( <i>sic</i> ) Maldonado	Francisco de Luna
Juan Antonio de la Rosa	Pedro Fernández	Juan Baptista	Manuel de Ribera
Juan Andila	Diego Debos Mediano	Juan de Santacruz	Diego Coello
Juan Pedro Grisol	Gregorio de Moreno	Graviel ( <i>sic</i> ) de Rojas	Mateo Aguilar
Baltasar de Olmedo	Duarte de Seguera	Granice de Anaya	Juan Gómez
Alejandro Díaz	Juan Díaz	Luis dey Torre Gonzaga	Antonio de Zonga
Diego de Ribera	Gonçalo Gutiérrez	Diego Decueuro	Lucas Pérez
Diego Martín	Francisco de Trujillo	Manuel López	Diego Demaluasion
Diego Ordóñez	Pedro de Candia	Luis Morán	Lucas de Trujillo
Diego de Ayala	Jusepe ( <i>sic</i> ) de Salas	Juan Francisco	Gregorio Martínez
Juan Leal			
<b>CASADOS</b>			
<i>Capitán de Artillería</i>	Don Manuel	<i>Armero</i>	Juan de Escobar
Gonçalo Jiemelende	Andrés del Pasto	Francisco de Ensosno	Diego Esteull
Miguel Geronimo	Martín Rodríguez		Luis de Andinda
	Antón Biscayno ( <i>sic</i> )		
<b>GENTE DE SERVICIO</b>			
Leonardo Mulato	Juan Negro	Marcos Negro	Miguel Yndio
Juan Yndio	Martin Yndio	Martin Yndio	Leandro Yndio
Pedro Yndio	Luis Mulato	Diego Mulato	Juan Negro
Pedro Denana Mulato			
<b>MUJERES</b>			
Doña Isabel Barreto, mujer del Adelantado			
Doña Mariana de Castro			
Doña Mariana Ponce		Mujer del Capitán de Artillería	
Mariana Gerónima		Mujer de Juan de Escobar	

<sup>15</sup> Según Baert (2018: 18, nota al pie 15) embarcó con su hijo, Francisco Merino y con su ayudante Hernando López.

Tras pasar por delante de Nui, en la isla de Tuvalu, avistaron tierra el 15 de enero de 1568 y la expedición llegó sin escalas el 9 de febrero de 1568, tras 80 días de singladura, a Santa Isabel, la primera de las llamadas islas occidentales (hoy Islas Salomón) del Mar del Sur (Allen & Green, 1972: 73). Un archipiélago formado por 990 islas, entre atolones, islotes e islas. En el siglo XVII, según se constata en un parecer que dio el cosmógrafo y padre maestro Fray Ignacio Muñoz al Consejo de Indias en 1675, las actuales islas Salomón son “las islas australes que hay por el mar adentro después de las muy confinantes con la costa del Perú hasta la Nueva Guinea, por espacio de 2.240 leguas de Oriente a Poniente y desde los 25° de altura del Polo austral hasta casi la línea equinoccial, que son casi 438 leguas” (Jiménez de la Espada, 1891: 378). Según el geógrafo y navegante Martín Fernández de Enciso, un grado de meridiano medía 17,5 leguas (López Moratalla, 2019: 5), mientras que en la Junta de Badajoz de 1524 se acordó que una legua equivalía a 3,43 millas náuticas (Baert, 1994: 33).

Los nativos que encontró Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra eran antropófagos, al igual que sucedió en sus viajes a América con Cristóbal Colón, quien pactó con el cacique taíno Guacanagari la primera alianza defensiva entre indígenas y españoles (Saiz Álvarez, 2018: 6). Poblaciones caníbales que subsisten hoy en día en la segunda isla más grande del mundo: Nueva Guinea, descubierta y nombrada así por el alavés Ortiz de Retes en 1545. Estando en las Islas Salomón los expedicionarios construyeron una nave, el bergantín *Santiago*, con aparejos traídos del Perú, “y apenas mayor, según Mendaña, que las grandes piraguas salomonenses” (Baert, 1994: 27), para moverse por aguas poco profundas entre las numerosas islas que forman el archipiélago (Sharp, 1960: 46-47). Dicho bergantín fue realizado en las Islas Salomón por los expedicionarios españoles. En concreto, realizaron tres exploraciones (Baert, 1994: 27) durante seis meses a algo más de una docena de islas cercanas a Ramos (actual Malaita): San Cristóbal (actual Makira-Ulawa), La Galera, Buena Vista, Flores, San Dunas, San Germán, Guadalupe, Guadalcanal, San Jorge, San Nicolás, Arrecifes y San Marcos (actual Choiseul). De hecho, la isla de San Cristóbal fue nombrada así por el alférez Hernando Enríquez y el piloto mayor Hernán Gallego (Brand, 1967: 133).

Tras estas exploraciones levaron anclas el 17 de agosto de 1568 e hicieron el tornaviaje por la ruta trazada por el militar, cosmógrafo, explorador, marino y religioso agustino Fray Andrés de Urdaneta y Ceráin, O.S.A. (*Ordo Fratrum Sancti Augustini*) (ca. 1508-1568), y utilizada por el Galeón de Manila desde las Islas de Poniente (Filipinas) para aprovechar los vientos del NE hasta subir a los 15° N y desde el paralelo 42 realizar una navegación de cabotaje hasta Acapulco (México) (Cerezo, 1994: 214-217; León, 2006, ambos citados por Gómez, 2015: 50, n. 46), adonde llegaron el 23 de enero de 1569<sup>16</sup> tras haber pasado por la isla de San Francisco (en las islas Wake) y llegar al puerto de Callao (Lima, Perú) el 22 de julio de 1569 (Baert, 1994: 27). Prueba de su estancia en Santa Isabel viene dada porque en un estudio arqueométrico realizado y publicado en 2016 por la arqueóloga australiana Sarah J. Kelloway y su equipo, bajo la dirección del profesor Peter Lay, de la Universidad de Sydney, se demuestra con técnicas espectroscópicas y petrográficas que las vasijas encontradas en las actuales islas Solomon tienen su origen en Perú, Panamá, España, China y Tailandia.

<sup>16</sup> Según Baert (1994) fue el 19 de enero de 1569.

**Cuadro 3. Provincias e islas de las Islas Salomón.** Fuente: Elaboración propia a partir de la Oficina de Estadísticas de las Islas Salomón (<https://www.statistics.gov.sb>)

Provincia	Islas principales	Capital	Extensión (kms <sup>2</sup> )	Habitantes
Central	Florida (Nggela), Russell y Savo	Tulagi	615	21.577
San Marcos (Choiseul)	Choiseul, Vaghena, Rob Roy y Taro	Taro	3.294	20.000
Guadalcanal*	Guadalcanal	Honiara	5.336	109.382
Santa Isabel	Santa Isabel, Ramos, San Jorge	Buala	4.136	20.421
San Cristóbal (Makira-Ulawa)	San Cristóbal	Kirakira	3.190	10.000
Malaita	Malaita, Malaita Sur, Sikaiana y Ontong Java	Auki	4.225	122.620
Rennell y Bellona	Rennell y Bellona	Tigoa	671	2.377
Santa Cruz (Temotu)	Nendö, Anuta y Fatutaka	Lata	895	18.912
Occidental	Kolombangara, Rendova y Shortland	Gizo	5.475	62.739

\*Dado este nombre por el sevillano Pedro de Ortega Valencia por haber nacido en el municipio de Guadalcanal (Sevilla, España).

Aunque había descubierto muchas islas, islotes y atolones, desde un punto de vista económico el primer viaje había sido un fracaso, porque “en estas descubiertas no hubo muestras de especiería, ni de oro ni de plata, ni de otra mercadería ni aprovechamiento y la gente era toda desnuda”<sup>17</sup>. El descontento fue aún mayor cuando Sarmiento de Gamboa, tras el regreso del primer viaje, envió una carta al rey Felipe II de España<sup>18</sup> fechada en Cuzco el 4 de marzo de 1572 quejándose sobre el cambio de ruta prevista por Sarmiento para encontrar nuevos territorios, al haber sido nombrado, según la misiva, como capitán de la nao capitana:

[...] supe de muchas tierras incógnitas hasta mí no descubiertas en el mar del Sur, por donde muchos habían probado arrojarse y nunca se habían atrevido; y lastimándome de que tan gran cosa como allí hay se perdiere por falta de determinación, di dello noticia el año de 1567 al licenciado Castro, gobernador que a la sazón era deste reino del Perú, ofreciéndome a descubrir muchas islas en la mar del Sur, si favorecía para ello; y el licenciado Castro me lo tuvo en servicio en nombre de V.M. y prometió de favorecer este negocio conforme a la comisión que para ello de V.M. tenía, e yo lo acepté, é así quedó el negocio contratado. Y puesto que á mí se me ofreció la empresa y total gobierno de la armada, yo insistí se encomendase a Álvaro de Mendaña, sobrino del licenciado Castro, para obligalle á que favoreciese con más calor el negocio, é yo tomé á mi cargo el trabajo é industria del descubrimiento y navegación, con título de capitán de V.M. de la nao capitana en mar y tierra y con particular instrucción de que en la navegación no se mudase ni se tomase derrota si no fuese consultada conmigo. Y aunque á los principios se hizo así, por sus fines, Mendaña y el piloto mayor [Hernán Gallego] procuraron oscurecer mis servicios” (Jiménez de la Espada, 1891: 370-371).

<sup>17</sup> Así lo recoge el licenciado Orozco en un informe para el rey Felipe II, según se afirma en el capítulo VII de Bernal (2012).

<sup>18</sup> Se convertiría en Felipe II de España y I de Portugal entre 1580 y 1640.

Sin embargo, lo que no sabía Sarmiento de Gamboa era que Álvaro Rodríguez de Mendaña había firmado en 1574 una *Capitulación que hizo el rey Felipe II con Álvaro de Mendaña para descubrir y poblar las islas occidentales que están en el paraje del Mar del Sur* según la cual recibía el título nobiliario de Marqués del Sur y estaba obligado a asumir los gastos de la expedición, encontrar a la nao *Santa Ysabel* y fundar tres villas en las islas que fuesen descubiertas. Por ello, además de la financiación de la Casa Real como medio de financiación habitual de las expediciones transoceánicas hasta las *Instrucciones de 1573* del rey Felipe II, las expediciones que partían del Nuevo Mundo hacia el Mar del Sur (hoy Océano Pacífico), principalmente del puerto del Callao en el Virreinato del Perú y los puertos de Navidad (en el actual estado de Jalisco) y Acapulco (actual estado de Guerrero) en el Virreinato de Nueva España) solían tener una financiación mixta, en la que la Corona Real española aportaba los efectivos militares a través del virrey, en tanto que los expedicionarios tenían que ocuparse de convencer a mercaderes para conseguir parte de la financiación para la singladura y colonos, incluso con sus familias, para participar en la aventura. Según las *Instrucciones de 1573* del rey Felipe II, tanto la segunda expedición de Rodríguez de Mendaña como la siguiente de Fernández de Quirós ya fueron financiadas por la Hacienda Real fueron “confiada[s] de preferencia a órdenes religiosas y por buenos amigos cristianos amigos de la paz” (Baert, 2006: 25). Esto contrasta con la primera expedición de Rodríguez de Mendaña, cuya financiación fue mixta entre la Hacienda Real y él mismo.

Este fracaso comercial no compensaba el gasto del viaje. Así, en lo que respecta a los sueldos de la tripulación (Cuadro 4) empezaron a pagarse el 1 de noviembre de 1567, esto es, 19 días antes de la salida, y no se dejaron de pagar hasta la visita oficial de los navíos por el Tesorero el 13 de septiembre, 53 días después de llegar a El Callao. Se solía pagar un adelanto a los hombres de la mar. Así, los del primer viaje cobraron seis meses de salario antes de embarcarse, y los del tercero recibieron el sueldo de doce meses.

**Cuadro 4. Sueldos (en pesos) de los tripulantes en el primer viaje de Rodríguez de Mendaña.** Fuente: elaboración propia a partir de Baert (1994: 34-35).

Piloto mayor	116*	Calafate	37
Piloto	100*	Marinero	25**
Contramaestre	40-50	Grumete	16,5
Dispensero	37	Paje	No (paniaguado)
Carpintero	37	Esclavo	No (se pagaba a su dueño quien los vestía y alimentaba) <sup>19</sup>

\* Más un salario extraordinario por la comida y una botija de vino al mes.

\*\* Equivalente a 100 comidas servidas en una venta en El Callao o a tres botijas de vino.

Aunque tenía la aprobación del rey, Rodríguez de Mendaña se encontró con el rechazo de las autoridades coloniales, descontentas con los resultados del primer viaje, y con la de los enemigos de su tío, que había muerto. Fue el nuevo virrey, García Hurtado de Mendoza (1535-1609), IV marqués de Cañete, quien patrocinó la nueva expedición gracias a la influencia de la mujer de Mendaña, Isabel Barreto, quien fue bautizada en 1567 en la Iglesia de Santa Ana de Lima y era hija de Nuño Rodríguez Barreto (uno de los primeros pobladores que se instalaron en Perú) y de Mariana de Castro, quienes vivían en la encomienda de

<sup>19</sup> Por ejemplo, Hernán Gallego tenía siete esclavos negros a quienes cuidaba (Baert, 1994: 36).

Humay en Ica, al sur de la ciudad de los Reyes, con once hijos: seis varones (don Jerónimo, don Antonio, don Gregorio, don Luis, don Diego y don Lorenzo) y cinco mujeres (doña Isabel, doña Mariana, doña Petronila, doña Beatriz y doña Leonor). De los seis varones, dos se casaron: don Antonio lo hizo con doña Beatriz de Figueroa y su hijo, don Diego, sirvió en la capilla que su tía, doña Isabel Barreto, fundó en el Monasterio de Santa Clara; y don Luis, que se casó con doña Margarita Gutiérrez González de Vargas y tuvo un hijo: don Juan de Billegas (*sic*) Barreto. En lo que respecta a las hermanas de doña Ysabel, la única que, al igual que doña Ysabel, navegó en expediciones marítimas fue doña Mariana, ya que el resto tomaron los hábitos religiosos: doña Petronila entró como monja en el Convento de Santa Clara de Lima, y doña Beatriz y doña Leonor lo hicieron en el Convento de la Concepción.

Mientras Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra se dedicaba a administrar una encomienda en Huánuco que rendía 3000 pesos anuales, buenas noticias llegaron del virrey del Perú. Había pasado un cuarto de siglo desde la primera expedición, pero la edad no era óbice para lanzarse de nuevo a la aventura. Viajó de Huánuco, en plena Sierra andina peruana, hasta la capital para tener audiencia con el virrey. No pensaba dejar pasar esta nueva oportunidad, la cual, quizás, podría ser la última.

#### 4. El descubrimiento de las Islas Marquesas durante la segunda expedición

Cuando llegó a la Plaza de Armas de la Ciudad de los Reyes (actual Lima), Mendaña fue recibido por el virrey, quien le explicó que la segunda expedición había sido planeada con un afán colonizador por el Virrey del Perú, García Hurtado de Mendoza y Manrique (1535-1609), IV Marqués de Cañete, para establecer una colonia e impedir que se convirtiera en un refugio para los piratas ingleses en el Pacífico. Por ello, había ordenado por escrito el 12 de abril de 1594 al adelantado Álvaro de Mendaña y Neyra colonizar las islas Salomón (actual Solomon Islands), además de descubrir nuevos territorios si los hubiere:

2º. Llevar 500 hombres y dellos 50 casados, con sus mujeres e hijos, con armas. 3º. Llevar 20 vacas de vientre, 10 yeguas de vientre, 10 caballos, 20 cabras parideras con los machos necesarios [...] para que todo se multiplique [...] 6º. Fundar tres ciudades, la una capital, con sus ordenanzas, dentro de los seis años en que se debían tener pobladas aquellas islas.<sup>20</sup>

De ahí que un año más tarde, el 9 de abril de 1595, partiesen cuatro navíos con un total de 354 tripulantes<sup>21</sup>, la mitad de ellos soldados, siendo las dos principales: la nao capitana *San Gerónimo*, galeón de 200 a 300 toneladas, cuyo capitán y piloto mayor era Pedro Fernández de Quirós<sup>22</sup> (1563-1614), portugués al servicio de la Corona española por la unión entre España y Portugal entre 1580 y 1640<sup>23</sup>; y la nave almiranta<sup>24</sup> *Santa Ysabel*, galeón de 200 a 300 toneladas cuyo capitán era Lope de Vega. Completaban la expedición de colonización otras dos naves más pequeñas: la fragata *Santa Catalina*, de 30 a 40 toneladas, cuyo

<sup>20</sup> Esta información contradice a Baert (2018: 24), para quien en esta expedición no se embarcaron ni soldados, ni mujeres ni niños.

<sup>21</sup> Esta cifra difiere de la ofrecida por Fernández de Quirós, el piloto principal de la flota y capitán de la nao *San Gerónimo*, quien contabiliza 378. A este respecto, véanse Allen y Green (1972: 73, n. 1) y Kelly (1965: 399).

<sup>22</sup> Según afirma la historiadora francesa Annie Baert (2018), Quirós nunca firmó con la versión portuguesa de su nombre y no tiene ningún documento escrito en portugués por él (pp. 9-10). Por ese motivo no se utilizará en este trabajo la versión portuguesa de su nombre: Pedro Alvares de Queiros.

<sup>23</sup> Según asegura Claire Laux Huetz de Lempis (cf. Introducción de Baert (2018)).

<sup>24</sup> En la nave almiranta viajaba el almirante que era el segundo en la jerarquía, mientras que el maestro de campo, normalmente una persona enérgica y con rango militar de oficial, dirigía a los soldados de la expedición.

propietario y capitán era Alonso de Leyra, y la galeota *San Felipe*, de 30 a 40 toneladas, con velas latinas, cuyo propietario y capitán era Felipe Curzo. A diferencia de la expedición anterior, en la que solamente participaron dos naos de gran calado, la inclusión de una galeota con velas latinas en la segunda expedición vino dada, según las *Ordenanzas sobre nuevos descubrimientos* de Felipe II de España y I de Portugal (desde 1580), para que sirviera para “explorar las costas y ríos y para encontrar lugares de atraque idóneos para las grandes naos” (Kelly y Parsonson, 2017: 26). Desde entonces, todas las expediciones incluirían a naves de pequeño tonelaje para este fin dado, además, el óptimo resultado en términos de nuevos descubrimientos que había tenido la fragata *Santiago* durante el primer viaje de Rodríguez de Mendaña.

Tras salir del Puerto de Callao (Perú) estuvieron avituallándose durante nueve semanas siguiendo la costa del Virreinato del Perú para salir finalmente del puerto de Paita el 16 de junio de 1595. Tras hacer escala en Paita, el 25 de julio llegaron a las islas que bautizaron Marquesas en honor al virrey, Marqués de Cañete. Exploraron las islas del sur del archipiélago hasta el 5 de agosto (Allen y Green, 1972: 71). Navegaron a continuación hacia el oeste para pasar por delante de una de las islas Cook y las Tuvalu. Sin embargo, el 7 de septiembre de 1595 es un día nefasto para la expedición al perder la nao almiranta *Santa Ysabel* en la isla Tinakula.

Las tripulaciones de las tres naves restantes llegaron a las islas de Santa Cruz (hoy en la provincia de Temotu), archipiélago al sur de las islas Salomón, para fundar una colonia. Se había logrado el objetivo. Sin embargo, Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra enfermo de malaria<sup>25</sup> y perdió el control de la situación cuando se cometieron crímenes y excesos con los indígenas, además de producirse un intento de rebelión. A medida que se apagaba la vida del bravo berciano iba a tomar el testigo su esposa, Isabel Barreto, para finalizar la misión encomendada.

Finalmente, el 18 de octubre de 1595 muere Rodríguez de Mendaña y es enterrado en la isla de Santa Cruz con todos los honores. Se hace cargo de la expedición su mujer, Isabel Barreto. Al deteriorarse la situación deciden abandonar la colonia y poner rumbo a las Filipinas tras desenterrar el cadáver del adelantado y embarcarlo en la nave el 18 de noviembre. Según narra el piloto Pedro Fernández de Quirós, la primera mujer almirante en la historia de la navegación, Isabel Barreto, se caracterizó por el despotismo y la crueldad hacia la marinería, la cual pagaba con la horca cualquier tipo de protesta o desobediencia, aunque fuese leve, a lo que se une que tenía la llave de la despensa, por lo que negaba la comida a quien se portara mal y despilfarraba el agua lavando su ropa (Morales, 1967: 1024). Este hecho llevó a crecientes tensiones durante la singladura, hasta llegar a perder dos naves por tempestades durante el trayecto en apenas nueve días: la galeota *San Felipe* el 10 de diciembre de 1595 y la fragata *Santa Catalina* el 19 de diciembre de 1595. Como resultado, únicamente llegó a puerto la nave capitana: el galeón San Gerónimo, de 200 a 300 toneladas, que avistó las Islas Filipinas el 14 de enero de 1596 para llegar el 11 de febrero de 1596 al puerto de Manila. Iba guiada por el capitán y piloto mayor Pedro (Pero) Fernández de Quirós.

<sup>25</sup> Según Stüchler (2019: 86), aunque hoy en día la malaria está erradicada en el archipiélago, existen numerosos geoagentes (*Clostridium tetani*, *Leptospira*) causantes de enfermedades infecciosas, así como micobacterias ambientales (*Histoplasma*, *Necator* y *Strongyloides*), agentes zoológicos (*Dengue*, *Orienta tsutsugamushi*, *Plasmodium falciparum* y *Plasmodium vivax*), antropoagentes (*citomegalovirus*, *virus de Epstein-Barr*, *hepatitis B y C*, *virus linfotrópico T humano*, *sarampión*; *Bordetella pertussis*, *Chlamydia pneumoniae*, *Ch. trachomatis*, *Haemophilus ducreyi*, *Mycobacterium leprae*, *M. tuberculosis*, *Neisseria gonorrhoeae*, *Streptococcus pyogenes* (*piodermia*), *Treponema pallidum pertenuis* y *Treponema pallidum pallidum*).

Doña Isabel se quedó allí seis meses para descansar. Estando en el archipiélago filipino se casó con Fernando de Castro, Caballero de la Orden de Santiago, quien era sobrino del gobernador y capitán general de las Islas Filipinas Gómez Pérez das Mariñas Rivadeneira, también Caballero de la Orden de Santiago (ca. 1539-1593), que se encargó de arreglar el navío y abastecerlo para hacerlo volver a la mar el 10 de agosto. El tornaviaje se presentaba retador, no solamente por la distancia sino también por las condiciones climáticas, porque tal y como afirmaría dos siglos más tarde, en 1749, el conde de Buffont:

Un quart de la superficie du globe; en sorte qu'il peut y avoir dans ces climats un continent terrestre aussi grand que l'Europe, l'Asie et l'Afrique, prises toutes trois ensemble. (Bertrand, 2015: 40)<sup>26</sup>

El comienzo del tornaviaje desde las Islas Filipinas hacia Nueva España sigue al principio el rumbo nordeste hacia Japón para buscar la corriente oceánica de Kuroshio. Dicha corriente transporta agua tropical cálida desde Taiwán hacia el norte. El paso de los galeones hacia el nordeste hasta llegar a Taiwán llevó a los españoles a construir un fuerte (Fuerte de Santo Domingo) en la actual Tanshui, y un asentamiento (San Salvador) actualmente en la ciudad de Keelung (Quelung), en el norte de Taiwán, por lo que hubo presencia española en la isla desde 1626 hasta 1642. El Fuerte de Santo Domingo fue construido por los españoles en madera, y en 1642 los holandeses, asentados en el sur de la isla, atacaron a los españoles establecidos en el norte y los expulsaron, tras lo cual reconstruyeron el fuerte con ladrillos, piedras y cal. Como los taiwaneses llamaban a los holandeses “Houng-Mao” (personas de pelo rojo), en la actualidad esta fortaleza, que es uno de los principales atractivos turísticos de Taiwán, es conocida como el Castillo de Santo Domingo o el Castillo de los Houng-Mao (Chang, 2014: 174).

Desde allí el tornaviaje seguía hacia Japón para girar hacia el este en 141° de longitud este y 35° de latitud norte, cuando la corriente cálida de Kuroshio choca con la corriente fría de Oyashio. Esta corriente marina se ve acompañada con vientos alisios que empujan las naves hacia el continente americano, y más en concreto hacia la Alta California. Por ello era muy común en la época llegar a San Francisco, o incluso más al norte, para a continuación navegar hacia el sur cerca de la costa hasta llegar a Acapulco.

Después de una penosa travesía siguiendo el tornaviaje, Isabel Barreto de Castro (ya no de Mendaña) llegó a Acapulco (México) el 11 de diciembre y se instaló en Ciudad de México con su nuevo marido, don Fernando de Castro, para administrar una encomienda:

caballero del avito de Santiago (...) para con su muger, por más años (...) goce de su encomienda de indios que es de su muger [doña Ysabel Barreto], y si ella muriexe, que el ViRey no prouea la encomi[en]da sino la goze don Fern[an]do, ho sal[uo] su mag[estad] mande otra cosa.<sup>27</sup>

Por su parte, Fernández de Quirós se embarcó en una nao de pasajeros y llegó a la Ciudad de los Reyes (hoy Lima) el 5 de junio de 1597 (Baert, 2018: 10).

<sup>26</sup> Traducción libre del autor del francés: “Un cuarto de la superficie del globo, de suerte que pueda haber en estos climas un continente terrestre tan grande como Europa, Asia y África, tomados los tres juntos”.

<sup>27</sup> Según se lee en el legajo 7, de Archivo General de Indias. *Expediente de doña Isabel Barreto: expediente capitulación*. PATRONATO 18,N.10,R.8

## 5. El legado de Rodríguez de Mendaña

Tras la realización de estos dos viajes, tanto Sarmiento (hasta 1592) como, sobre todo, Fernández de Quirós (hasta 1614) desearon continuar participando en expediciones al Mar del Sur. Para ello, Fernández de Quirós viajó hasta Roma para convencer a Paulo V (1550-1621), en el solio pontificio desde el 16 de mayo de 1605 hasta el 28 de enero de 1621. El papa apoyó los deseos evangelizadores de Fernández de Quirós, quien, a continuación, comunicó los deseos del pontífice al rey Felipe III de España y II de Portugal (1578-1621).

En los *Memoriales presentados al rey Felipe III de España por el célebre navegante español Don Pedro Fernández de Quirós* en 1609 se leen los argumentos que esgrime para poder recibir el apoyo del rey para una nueva expedición:

[...] el descubrimiento que en ella hize, lo es de veynte y tres Yslas, cuyos nombres son: La Encarnación, San Juan Bautista, Santelmo, Las quatro Coronadas, S. Miguel, La Conuersion de San Pablo, La Desena, La Sagitaria, La Fugitiua, la del Peregrino, Nuestra Señora del Socorro, Monterrey, Tucopia, San Marcos, el Vergel, Las Lágrimas de San Pedro, Los Portales de Belén, El Pilar de Çaragoza, San Raymundo, y la Isla de la Virgen María (Anónimo, 1874: 23).

Con ese doble apoyo real y papal regresó al Perú, donde, tras la ayuda del virrey Gaspar de Zúñiga Acevedo y Velasco (1560-1606) –V Conde de Monterrey, IX Virrey de Nueva España y X Virrey del Perú–, partió del puerto del Callao con una flota formada por dos naos (la capitana *San Pedro y San Pablo*, de 150 toneladas y la almiranta *San Pedro*, de 120 toneladas) y un patache (*Los Tres Reyes Magos*, de 20 a 30 toneladas). Según el *Diario* de fray Martín de Munilla, O.F.M. (*Ordo Fratrum Minorum*) en la capitana se embarcaron 82 tripulantes, entre ellos tres religiosos: el padre comisario, fray Martín de Munilla, predicador y relator de la travesía, el padre fray Mateo de Bascones, confesor y el hermano fray Francisco González, O.H (*Ordo Hospitalarius Sancti Ioannis de Deo*) de la Provincia peruana de los Doce Apóstoles (Kelly y Parsonson, 2017: 138). Los otros tres religiosos (padre fray Antonio Quintero, predicador; padre fray Juan de Merlo, predicador y el hermano fray Juan de Santamaría, O.H.) se embarcaron en la almiranta (Kelly y Parsonson, 2017: 137). Junto a ellos se embarcaron dos sobrinos de Quirós, Lucas y Vicente, así como el alférez Pedro de Sojo y el sargento Pedro García.

En lo que respecta a la nao almiranta, embarcaron 61 hombres, entre los que destacan el almirante y *maese de campo general* (Kelly y Parsonson, 2017: 218) Luis Váez de Torres, el capitán Gaspar de Gaya, el farmacéutico y cirujano Diego de Rivera y el piloto Juan Bernardo de Fuentidueña, siendo *entrettenidos* don Juan de la Peña Muñoz, con paga, y don Alonso de Sotomayor y don Diego Barrantes, sin paga. Por último, en *Los Tres Reyes Magos* embarcaron 16 hombres pilotados por Pedro Bernal Cermeño.

Era el 21 de diciembre de 1605, festividad de Santo Tomás, y exactamente a las cuatro de la tarde de ese día comenzaba la tercera y última gran expedición desde la Ciudad de los Reyes, realizada por el Mar del Sur (hoy Océano Pacífico) y esta vez capitaneada por Pedro (Pero) Fernández de Quiros y Luis Váez (*sic*) de Torres (Kelly y Parsonson, 2017: 139, n. 26). De hecho, en la anotación anterior de este libro se especifica que comenzaron navegando Sudoeste cuarta al oeste.



**Cuadro 6. Pilotos de las tres expediciones.** Fuente: elaboración propia a partir de Baert (1994) y Kelly y Parsonson (2017).

Viaje de 1567		Viaje de 1595		Viaje de 1606	
<b>Pilotos mayores</b>					
Piloto mayor	Hernán Gallego	Piloto mayor	Pedro Fernández de Quirós	Pilotos mayores	Juan Ochoa de Bilbao, luego Pedro Bernal Cermeño, luego Gaspar González de Leza
<b>Segundos pilotos</b>					
<i>Los Reyes</i>	Juan Manríquez, secundado por Juan Enríquez	<i>San Gerónimo</i>	Domingo de Prol	<i>Tres Reyes Magos</i>	Pedro Bernal Cermeño, ascendido a piloto mayor, luego a almirante.
<i>Todos los Santos</i>	Gregorio González y Pedro Rodríguez	<i>Santa Isabel</i>	Sebastián Valiero	<i>San Pedro y San Pablo</i>	Gaspar González, luego Pedro García Lumbreras
		<i>San Felipe</i>	Estomate Jordán	<i>San Pedro</i>	Luis Váez de Torres, quien también era su capitán
		<i>Santa Catalina</i>	Domingo Gayón		

En la expedición viajaron personalidades muy distinguidas de la época, tales como el aristócrata don Diego de Prado y Tovar (quien escribió *Relacion sumaria del descubrimiento que enpeçó Pero Fernández de Quirós portugues en la mar del Zur en las partes australes asta la isla de Yrenei por el dicha la gran de A[us]tralia del Spiritu Sancto y le acabó el capitan Don Diego de Prado que al presente es monje de N<sup>o</sup> P<sup>a</sup> Sanct Basilio Magno de Madrid con asistencia del capitan Luis Baez de Torres con la nao San Pedrico el año de 1607 asta la ciudad de Manila a 24 de mayo de dicho año a honrra y gloria del omnipotente Dios. Amén*) y Fray Martin de Munilla, O.F.M., superior de los franciscanos, siendo Gaspar González de Leza el piloto mayor de la expedición y Juan de Iturbe, el inspector-contador (Baert, 2018, 12-13). Junto a ellos también viajaban en la nao capitana los denominados *entrettenidos*, quienes no cobraban ningún sueldo del rey, por lo que todos sus costes corrían a su cargo. En esta situación viajaban el capitán Rodrigo Mejía de la Chica, don Bartolomé Díaz de la Peña, don Diego de Tovar y Prado, y don Juan de Espinosa y Zayas.

Uno de los problemas de las grandes (y desconocidas en duración) singladuras oceánicas era la duración y la calidad de la comida embarcada, por lo que era fundamental conservarla, y en su caso racionarla, si se deseaba tener éxito en la empresa. Por ese motivo, las raciones de comida eran bastante exiguas durante la expedición, tal y como se lee en el *Diario de fray Martínez OFM*:

La ración que se entregará todos los días a cada persona a bordo, ya sea que reciba pago o no, será: una libra<sup>28</sup> y media de galleta, una libra de carne, dos onzas<sup>29</sup> de tocino, una onza de garbanzos, media azumbre<sup>30</sup> de agua para beber y suficiente para cocinar. En los días de pescado deben recibir un tollo<sup>31</sup> cada uno, pero si no se tienen, cuatro onzas de queso y seis onzas de garbanzos, una medida de aceite y otra de vinagre, siendo sus galletas y agua como en los días de carne (Kelly y Parsonson, 2017: 142).

Esta tercera singladura presenta dos partes bien diferenciadas. La primera, definida como una travesía de aproximación, duró desde el 21 de diciembre de 1605 hasta el primer avistamiento el 26 de enero de 1606 tras seguir una derrota zigzagueante por el Mar del Sur. El descubrimiento de la primera isla, *Luna Puesta* o *Encarnación*, llevó a variar el rumbo de las naves en dirección noroeste para ir así descubriendo el archipiélago de las Tuamotu, entre ellas la isla de *San Marcos* (25 de abril de 1606), que describió como “a la buelta del sur se bio otra tierra muy grande y luego se descubrio otra tan grande que no se le beya fin entendiose fuese tierra firme” (Kelly y Parsonson, 2017: 196, n. 1). Tras esta deriva, y siguiendo vientos fuertes durante la travesía, llegaron el 30 de abril de 1606 hasta Vanuatu, a la que Quirós llamó primero *Isla Cardona* y luego *La Australia del Espíritu Santo* (hoy *Santo*), al imaginar que era la costa septentrional de la Tierra Austral y que describe como “se fue en demanda de una ysla grande en d[erech]o de una tierra que parecia en rrespetto de la otra muy baja” (Kelly y Parsonson, 2017: 203).

Los navegantes se quedaron en ella unas seis semanas, durante las que Quirós fundó a las nueve de la mañana del sábado 13 de mayo de 1606, víspera de Pentecostés, una Orden de Caballería que denominó *Comendadores del Espíritu Santo*, formada por todos los tripulantes de la expedición, quienes se investían en la nueva Orden con la imposición de “un avito [traje largo de tela fina] y encomienda [cruz de seda de color azul cielo en honor a la Virgen María] a todos los que benian al dicho descubrimiento” (Baert, 1994: 216). Dicha encomienda se llevaba sobre el pecho y sobre la parte exterior de los hombros, teniendo para los oficiales una anchura de tres dedos y una longitud de un palmo y cuatro dedos, mientras que para la marinería las medidas eran de 1,5 dedos de anchura y un palmo de largo. El acto de investidura era sencillo: los beneficiarios se arrodillaban para recibir la encomienda mientras se entonaba el *Vexilla Regis prodeunt*<sup>32</sup>. Fueron invitados los religiosos a pertenecer a dicha nueva Orden, sin renunciar a sus votos perpetuos, pero tras reunirse a las tres de la tarde en la nao capitana todos ellos, tanto los que viajaban en la nao almiranta (P. Antonio Quintero,

<sup>28</sup> Aunque su equivalencia variaba incluso entre municipios, según la quinta acepción del *Diccionario de la Lengua Española* de la Real Academia Española, una libra se define como el peso antiguo de Castilla, dividido en 16 onzas y equivalente a 460 g.

<sup>29</sup> En la primera acepción del término que aparece en el *DRAE* (edición electrónica), una onza es cada una de las 16 partes en que se divide la libra, equivalente a 28,75 g.

<sup>30</sup> Según el *DRAE* este término deriva del árabe hispánico *attúmn*, y éste del árabe clásico *tum[u]n* ‘octava parte’ y significa “medida de capacidad para líquidos equivalente a unos dos litros”.

<sup>31</sup> La primera acepción del término ‘tollo’ es ‘lija’, cuya tercera acepción viene definida como “pez selacio, del suborden de los escualidos, muy voraz, de cuerpo casi cilíndrico, que llega a un metro de longitud, cabeza pequeña y boca con muchos dientes de tres puntas, con cinco aberturas branquiales a cada lado del cuello, piel gris con muchas pintas de color pardo rojizo en el lomo, blanquecina en la región abdominal, sin escamas, pero cubierta de una especie de granillos córneos muy duros, que la hacen sumamente áspera, y del cual se utiliza, además de la carne, la piel y el aceite que se saca de su hígado” (*DRAE*).

<sup>32</sup> Este himno religioso fue compuesto en el 535 a.C. por Venantius Honorius Clementianus Fortunatus (más conocido como Venantius Fortunatus), nacido en Valdobbiadene, cerca de Treviso, Véneto (Italia) en el año 530 y fallecido en el año 609 en Poitiers (Francia). Se cantó por primera vez el 19 de noviembre del año 569 en Francia durante el traslado de un fragmento de la *Lignum Crucis* desde Tours (Francia) hasta la Abadía de la Santa Cruz en Poitiers (Francia).

O.F.M., predicador y vicecomisario de la expedición; P. Juan de Merlo, O.F.M., predicador; y el hermano Juan de Santa María, O.H.) como en la nao capitana (Fray Martín de Munilla, O.F.M., capellán, vicario y comisario de la expedición; el P. Mateo de Bascones, O.F.M. y el Hermano Francisco González, O.H.), declinaron la invitación.

Además de la creación de esta nueva Orden de Caballería, Quirós fundó acto seguido una nueva ciudad que llamó Nueva Jerusalén, que iba a ser regida por algunos oficiales de su tripulación como parte del cabildo de la nueva ciudad, formado por un regidor, alcaldes ordinarios, alcaldes de la hermandad y oficiales reales. Según narra Fray Martín de Munilla en su *Diario*,

era cossa maravillossa ver tanta dibersidad de caballeros que çierto no se a uisto quanto aquel mundo es mundo cossa semejante porque aqui avia caballeros marineros y caballeros grumetes y caballeros pajes de nao y caballeros mulatos y negros y indios y caballeros caballeros (Kelly y Parsonson, 2017: 223, n. 2).

Al igual que en las expediciones anteriores, la toma de posesión de las tierras descubiertas seguía un protocolo muy escrito en el que, además de los reyes reinantes bajo cuyo nombre se tomaba la posesión, también se nombraba al Romano Pontífice, a Jesucristo, la Santísima Trinidad, la Virgen María, e incluso a todos los apóstoles. En concreto, la fórmula que se utilizó para la toma de posesión de todas las islas descubiertas por Pedro Fernández de Quirós (Anexo 2) fue la siguiente, según recoge el *Diario* de Fray Martín de Munilla, pp. 220-222:

En estas partes del Sur, hasta ahora desconocidas, donde estoy y he venido con el permiso y la aprobación del Soberano Romano Pontífice, Clemente VIII y por orden del Rey Felipe III, Rey de las Españas, enviado por el Consejo de Estado, Yo, el capitán Pedro Fernández de Quirós, en nombre de la Santísima Trinidad, tomo posesión de todas estas islas y tierras que he descubierto recientemente y deseo descubrir hasta el Polo. Yo tomo posesión de todas estas partes hasta el Polo en el nombre de Jesucristo, Salvador de todos los hombres, incluso los que no Lo conocen; y en nombre de Su Santísima Madre, la Bendita Virgen María de Loreto; y en los nombres de San Pedro y San Pablo, y de todos sus Santos Apóstoles y Discípulos; y en nombre de su Vicario universal, el Romano Pontífice; y en el nombre de toda la Iglesia y de todas aquellas cosas que son santas, piadosas y justas, teniendo el derecho en esta posesión que realizo, la intención y el propósito de que a todos los nativos, a través de ellos, se les predique el Evangelio Santo y Sagrado de forma clara y simple.

Tomo posesión de todas estas partes del Sur hasta el Polo en nombre de mi padre San Francisco y de toda su Santa Orden y sus religiosos profesos y también de los presentes en los nombres de los padres: el comisario Fray Martín de Munilla, O.F.M., Fray Antonio Quintero, O.F.M., Fray Mateo de Bascón, O.F.M. y Fray Juan de Merlo, O.F.M. y los hermanos Fray Francisco López, O.H. y Fray Juan de Santa María, O.H. y de los otros predicadores y confesores; y de Su Majestad y su comisario General y Provincial de la Provincia de los Doce Apóstoles del Perú, de cuya Orden de Frailes Menores yo deseo que todos los hombres vengan y trabajen en esta viña del Señor y los trabajadores que deben sembrar su Santa Palabra y Doctrina a lo largo de estas tierras y cosechar los frutos de la misma como yo debidamente mostraré.

Tomo posesión de todas estas partes del Sur hasta el Polo en nombre de Juan de Dios y de todos los hermanos profesos de su Orden, para que ellos mismos puedan fundar, administrar y mantener con la caridad de su profesión religiosa todos los hospitales que se instalarán en estas partes, y que son tan necesarios para que los nativos puedan apegarse a nuestros caminos y tener para nosotros la devoción y el amor merecidos al ver lo que nuestra gente soporta por ellos y el cuidado con el que ofrecen a sus enfermos y los otros beneficios que les confieren.

Tomo posesión de todas estas partes hacia el Sur hasta el Polo con todos los derechos que Su Santidad y Su Majestad determinen. Los repartimientos de estas tierras y encomiendas se establecerán legalmente y serán retenidos por todos los caballeros que puedan servir en estas partes en la Orden [de Comendadores] del Espíritu Santo, vinculados al desempeño de todos los cargos públicos y reales de forma gratuita y a la administración divina y humana de los nativos, y de todo el resto establecido en las Constituciones.

Finalmente, tomo posesión de esta Bahía llamada San Felipe y Santiago y de su puerto de Vera Cruz y del lugar donde se creará la ciudad de Nueva Jerusalén en [latitud]  $15^{1/3}$  Sur y de todas las tierras que he avistado y que se encuentran ante mi mirada y de todas estas partes del sur hasta el Polo, que en adelante se llamarán parte austral del Espíritu Santo, junto con todas sus dependencias, para siempre, en nombre del Rey Felipe III, Rey de las Españas y de las Indias, Oriente y Occidente, mi Soberano y Señor, a cuyas expensas fui proveído con esta flota con la que llegué para descubrir dicha tierra, y de cuya voluntad y poder procederá la fundación, el gobierno y el mantenimiento de todo lo que se busca, tanto temporal como espiritual, en estas tierras y sobre estas personas, y en cuyo nombre se despliegan estas banderas izado el estandarte real. Pedro Fernández de Quirós.

Por orden del general Pedro Fernández de Quirós. Juan Arana, Secretario.

Tras recitar esta toma de posesión de los nuevos territorios, se celebraron dos misas: la primera, la Baja Misa, presidida por los padres Fray Mateo de Bascones, O.F.M. y Fray Antonio Quintero, O.F.M., y la segunda, Misa Solemne, a las diez de la mañana y presidida por el padre Fray Martín de Munilla, O.F.M., en la cual, además de recibir la Sagrada Comunión los que no la habían recibido en la primera misa, se bendijeron las banderas y se roció todo con agua bendita.

Una vez conseguidos los objetivos, aunque fuese parcialmente (en las *Estipulaciones* se ordenada fundar tres ciudades y solamente se pudo iniciar una), era hora de regresar. La flota volvió a salir a explorar el 8 de junio de 1606, pero las condiciones de viento separaron los tres navíos. El de Quirós se dirigió entonces hacia México en el tornaviaje, llegando al Puerto o Barra de Navidad (hoy Cihuatlán<sup>33</sup>, estado de Jalisco)( $19^{\circ}12'29''N$   $104^{\circ}40'50''O$ ) el 21 de octubre de 1606, permaneciendo en el mismo hasta el 16 de noviembre para navegar a su destino final: el puerto de Acapulco ( $16^{\circ} 51' N$ ,  $99^{\circ} 55' W$ ), adonde echaron anclas el 23 de noviembre de 1606. Para Quirós, Acapulco era un mejor puerto que Navidad debido a los fuertes vientos que ponían en peligro el anclaje seguro de las naves. Por eso, el puerto Navidad entró en declive a partir de la década de 1560 para favorecer al de Acapulco, que, además, “está algo más de 45 leguas más cerca de Ciudad de México” (Kelly y Parsonson, 2017: 270). Sin embargo, no todos llegaron, ya que casi al final del tornaviaje, antes de arribar al puerto de Navidad, el jueves 13 de octubre falleció, con casi ochenta años, el capellán y vicario de la flota, Fray Martín de Munilla, por enfermedad y debilidad general.

Por su parte, Váez de Torres, quien más tarde acusó a Quirós de abandonarlos deliberadamente, tomó el mando de los dos navíos restantes y el 27 de junio, de acuerdo con lo que las órdenes disponían para tales circunstancias, puso rumbo al sur hasta alcanzar los 21 grados de latitud, y tras no haber avistado ninguna tierra, viró al norte para llegar a Nueva Guinea, a la que rebautizó como *Magna Margarita*

por/auerse descubierto en tienpo de la Rey<sup>a</sup> doña Margarita nuestra señora que assi como hera/ grande en sus cosas lo es esta tierra en la sircunferençia que se puede inmaginar tienen

<sup>33</sup> El nombre del municipio deriva de la lengua náhuatl: *Cihuatl* ('mujer', 'mujeres') y *tlan* ('lugar'), por lo que etimológicamente significa: 'Lugar de mujeres'.

estos/indios mucho ñames que son Raizes que sienbran como las patatas tan grandes como barriles de azei/tunas cordouesas son en estremo buenos cozidos con carne en la olla muchas cañas dulçes de las que hacen.<sup>34</sup>

Después cruzó por el estrecho (Estrecho de Torres) que hoy lleva su apellido. Su arribada a la ciudad de Manila (Filipinas), el 22 de mayo de 1607, tras recorrer más de 3.000 millas náuticas, hizo que el Mar del Sur pasase también a llamarse, a partir del historiador e hispanista francés Pierre Chaunu (1923-2009), como “el lago español”<sup>35</sup>. Los descubrimientos de la tercera singladura descritos en las *Relaciones* de fray Martín de Munilla y fray Mateo de Vascones, junto a las dos singladuras anteriores de Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra llevaron durante siglos al dominio español de los nuevos territorios descubiertos en el Océano Pacífico. Presencia española en el Mar del Sur que duraría hasta finales del siglo XIX.

## Bibliografía

ALLEN, J. & GREEN, R.G. (1972), “Mendana 1595 and the Fate of the Lost ‘Almiranta’: An Archeological Investigation”, *The Journal of Pacific History*, 1 (7), pp. 73-91.

ANÓNIMO (1901), *A brief account of what occurred upon the voyage of Alvaro de Mendaña in quest of New Guinea, which had already been discovered by Iñigo Ortez de Retes, who sailed with Villalobos from the land of New Spain in the year 1541*. En AMHERST DE HACKNEY, L. & THOMSON, B. (Eds.), *The discovery of the Solomon Islands by Alvaro de Mendaña in 1568: Translated from the original Spanish manuscripts*, Londres (Reino Unido), Bedford Press, pp. 193-214.

ANÓNIMO (1874), “Memoriales presentados al rey Felipe III de España por el célebre navegante español Don Pedro Fernández de Quirós”, *Revista Histórica Latina: publicación mensual de Ciencias Históricas*: Tomo I, n. III, 1 de julio.

AMHERST DE HACKNEY, L. & THOMSON, B. (Eds.) (1901), *The discovery of the Solomon Islands by Alvaro de Mendaña in 1568: Translated from the original Spanish manuscripts*, Londres (Reino Unido), Bedford Press.

AVELLÓ-MENÉNDEZ, O. (1968), “El Archivo del Hospital de las Cinco Llagas de Astorga, en el Camino de Santiago”, *Archivos Leoneses: revista de estudios y documentación de los Reinos Hispano-Occidentales*, 43, pp. 151-191.

BAERT, A. (2006), “Les explorations espagnoles du Pacifique (1521-1606): échec ou réussite?”, En POUSSOU, J.P. (Ed.), “Les français dans le Pacifique”, *Revue d’Histoire Maritime*, 6, pp. 1-25.

BAERT, A. (2018), *Á travers le Pacifique. Le capitaine Pedro Fernández de Quirós (1560-1615)*, Paris, L’Harmattan.

BAERT, A. (2014), *Marquise de la Mer du Sud. Les premiers voyages espagnols en Océanie para doña Isabel Barreto*, Papeete (Polinesia Francesa), Au vent des îles.

BAERT, A. (1994), “Las condiciones prácticas de los viajes de Mendaña y Quirós a Oceanía”, *Revista Española del Pacífico*, 4, pp. 22-64.

BERNAL, R. (2012), *El Gran Océano*, Ciudad de México, Fondo de Cultura Económica.

BERTRAND, M. (2015), “El viaje al pacífico: los fundamentos geo-históricos del «lago español»”, *Espacio, Tiempo y Forma: Historia Moderna*, Serie IV, n. 28, pp. 35-44.

<sup>34</sup> Tomado del folio 10. r. en *Relación sumaria del...* 24 de mayo de 1607.

<sup>35</sup> Así lo afirma el historiador e hispanista francés Chaunu (1960), citado por Bertrand (2015: 43).

- BRAND, D.D. (1967), *The Pacific Basin: A History of its Geographical Explorations*, Nueva York, The American Geographical Society.
- CAVERO DOMÍNGUEZ, G. (1986), “Introducción a la nobleza y Señoríos del Bierzo Bajo-Medieval. Estudio y Fuentes”, *Tierras de León. Revista de la Diputación Provincial*, 26 (65), pp. 73-98.
- CAVERO DOMÍNGUEZ, G. (1987), “Pergaminos de las Cinco Llagas”, *Astórica: Revista de estudios, documentación, creación y divulgación de temas astorganos*, 5(6), pp. 109-150.
- CEREZO MARTÍNEZ, R. (1994), *La Cartografía Náutica Española en los Siglos XIV, XV y XVI*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).
- CHANG, M-T. (2014), “España y el español en Taiwan”, *Arbor*, 179, pp. 173-191.
- CHAUNU, P. (1960), *Les Philippines et le Pacifique des Ibériques (XVIe, XVIIe, XVIIIe siècles)*, Paris, SEVPEN.
- CHARTON, E. (1854), *Voyageurs Anciens et Modernes*, Paris, Aux Bureaux du Magasin Pittoresque, IV vols.
- GARCÍA Y GARCÍA, J. (1984), “Los límites lingüísticos en El Bierzo vistos en la toponimia”, *Tierras de León: Revista de la Diputación Provincial*, 24 (56), pp. 77-88.
- GÓMEZ MARTÍN, J.A. (2015), *La cartografía de los descubrimientos españoles en el Pacífico Sur: la búsqueda de la Terra Australis Incógnita*, Valladolid, Instituto Universitario de Historia Simancas / Universidad de Valladolid.
- HÄBLER, K. (1899), *Das Wallfahrtsbuch des Hermannus König von Vach und die Pilgerreisen der Deutschen nach Santiago de Compostela* [El libro de peregrinación del Hermano König von Vach y las peregrinaciones de los alemanes a Santiago de Compostela], Estrasburgo, Heitz & Mündel.
- HILDER, B. (1980), *The voyage of Torres: the discovery of the southern coastline of New Guinea and Torres Strait by Captain Luis Baez de Torres in 1606*, University of Queensland Press.
- JIMÉNEZ DE LA ESPADA, M. (1891), “Las Islas de los Galápagos y otras más a Poniente”, *Boletín de la Sociedad Geográfica de Madrid*, Madrid, Real Academia de la Historia, XXXI, pp. 351-404).
- KELLOWAY, S.J. & FERGUSON, T.J. & IBÁÑEZ, J.G., (...), GIBBS, M. & GLASCOCK, M.D. (2016), “Sherds on the Edge: Characterization of 16th Century Colonial Spanish Pottery Recovered from the Solomon Islands”, *Archaeometry*, 58 (4), pp. 549-573.
- KELLY, C. & PARSONSON, G.R. (Eds.) (2017), *La Australia Del Espíritu Santo: The Journal of Fray Martin de Munilla O.F.M. and other documents relating to The Voyage of Pedro Fernández de Quirós to the South Sea (1605-1606) and the Franciscan missionary plan (1617-1627)*, Londres y Nueva York, Routledge.
- KELLY, C. (1965), *Calendar of Documents. Spanish Voyages in the South Pacific*, Madrid.
- LEÓN GUERRERO, M. (2006), “De Magallanes a Urdaneta: de ida y vuelta a las islas de las Especias”, *Revista Española del Pacífico*, Madrid, CSIC, pp. 71-93.
- LÓPEZ MORATALLA, T. (2019), “Los métodos de cálculo de la posición geográfica del navegante en la época de la primera circunnavegación”, *Revista Hispano Americana*, 9, Cádiz, Real Academia Hispano Americana de Ciencias, Artes y Letras, pp. 1-21.
- MAROTO MARTÍNEZ, M. (2005), *Producing the Pacific: Maps and Narratives of Spanish Exploration (1567-1606)*, Amsterdam, Rodopi.
- MIRA CABALLOS, E. (s.f.), “Los prohibidos en la migración a América (1492-1550)”, *Mimeo*, pp. 37-53.
- MORALES PADRÓN, F. (1967), “Los descubrimientos de Mendaña, Fernández de Quirós y Váez de Torres y sus relaciones de viajes”, *Anuario de Estudios Americanos*, 24, pp. 985-1044.

- NIMA (National Imagery and Mapping Agency) (2000), *Sailing Directions (Enroute). New Guinea*.
- OFICINA HIDROGRÁFICA DE LOS ESTADOS UNIDOS (1923), *East Indies Pilot: Islands eastward of Celebes and Timor, including New Guinea and Louisiade Archipelago*, Washington D.C., Government Printing Office, Vol. II.
- RODRÍGUEZ CUBERO, J.D. (2012), “El mejor virrey del Perú: el berciano don Lope García de Castro (1564 a 1567)”, *Revista del Instituto de Estudios Bercianos*, 38, pp. 79-102.
- RODRÍGUEZ CUBERO, J.D. (2008), “El berciano Lope García de Castro firmó la paz, en nombre del rey Felipe II, con los incas de la región del Machu Picchu y Vilcabamba, región norte del Cuzco”, *Revista del Instituto de Estudios Bercianos*, 32-33, pp. 141-164.
- RODRÍGUEZ CUBERO, J.D. (1999), “Un ilustre berciano de Villanueva de Valdueza: Don Lope García de Castro y Baeza de Grijalva en el Gobierno del Rey Felipe II”, *Tierras de León: Revista de la Diputación Provincial*, 38 (107-108), pp. 51-72.
- SAIZ ÁLVAREZ, J.M. (2018), “La cultura taína y los primeros asentamientos españoles en el Nuevo Mundo”, *Revista Hispano Americana*, Cádiz, Real Academia Hispano Americana de Ciencias Artes y Letras, 8, 2018, pp. 1-18.
- SCHULZE, E. y SCHULZE, P.A. (2012), *Westwärts nach Galicien: Pilger auf den Spuren vergangener Zeitzeugen nach Santiago de Compostela* [Hacia el oeste a Galicia: Peregrinos siguiendo el rastro de testigos del pasado a Santiago de Compostela], epubli.
- SHARP, A. (1960), *The Discovery of the Pacific Islands*, Oxford, Oxford University Press.
- STANLEY, D. (1993), *South Pacific Handbook*, Chico, California, Moon Publications Inc.
- STÜRCHLER, D. (2019), “Solomon's riches and risks”, *Travel Medicine and Infectious Disease*, 29, pp. 85-87.

## Anexo 1

**Descubrimientos de Álvaro Rodríguez de Mendaña y Neyra.** Fuente: elaboración propia a partir de Baert (1999), Kelly y Parsonson (2017: 143), Geographical Names [geographic.com] y Google Earth.

<b>PRIMERA SINGLADURA (1567-1569)</b>		
<b>VIAJE DE IDA</b>		
<b>Fecha del descubrimiento</b>	<b>Nombre*</b>	<b>Coordenadas</b>
15 de enero de 1568	Isla de Jesús (Nui, archipiélago de Tuvalu)	7° 15' S, 177° 10' E
1 de febrero de 1568	Los Bajos de la Candelaria: Arrecife Roncador	6° 10' S, 159° 20' E
9 de febrero de 1568	Santa Isabel (Islas Salomón)	8°00'21"S, 159°01'50"E
<b>BERGANTÍN SANTIAGO</b>		
<b>Primer viaje (7 de abril de 1568 – 5 de mayo de 1568)</b>		
	<b>Nombre*</b>	<b>Coordenadas</b>
	Ramos (Malaita)	9° S, 161° E
	San Jorge	8° 27' S, 159° 35' E
	Florida, Galera, Buenavista, San Dimas y Guadalupe (Archipiélago Nggela Sule)	9° S, 160° 20' E
	Guadalcanal	9° S, 160° E
	Sesarga (Savo)	9° 10' S, 159° 50' E
	San Nicolás, San Jerónimo, y Arrecifes (Archipiélago de Nueva Georgia)	8°30'S, 157°20'E
	San Marcos (Choiseul)	7° S, 157° S
<b>Segundo viaje (iniciado el 19 de mayo de 1568)</b>		
	<b>Nombre*</b>	<b>Coordenadas</b>
	San Cristóbal (Makira)	10°33'04"S 161°49'41"E
	Treguada (Ulawa)	9° 45' E, 161° E
	Tres Marías (hoy Olu Malu)	10° 10' S, 161° 57' E
	San Juan (hoy Uki Ni Massi)	10° 15' S, 161° 45' E
	San Urbán (hoy Rennell)	11° 40' S, 160° 10' E
<b>Tercer viaje (iniciado el 4 de julio de 1568)</b>		
	<b>Nombre*</b>	<b>Coordenadas</b>
	Santa Catalina	10° 54' E, 162° 27' E
	Santa Ana	10° 50' S, 162° 28' E
<b>TORNAVIAJE</b>		
	Bajos de San Bartolomé (Atolón de Maloelap, Islas Marshall)	8° 40' S, 171° E
	San Francisco (Wake, al norte de las Marshall)	19° 20' N, 166° 30' E



SEGUNDA SINGLADURA (1595-1596)		
Fecha del descubrimiento	Nombre*	Coordenadas
21 de julio de 1595	Magdalena (Fatu Hiva) <sup>36</sup>	10°29'08"S, 138°39'00"O
	San Pedro (Mohotani)	9° 98' 38" S, 138° 82' 96" O
	Dominica <sup>37</sup> (Hiva Oa)	9° 45' S, 139° 00' O
	Islas Marquesas de Mendoza y Santa Cristina (Tahuata)	9° 56' S, 139° 06' O
	San Bernardo	10° 53' S, 165° 51' O
20 de agosto	Solitaria (Niulakita, Tuvalu)	10° 53' S, 165° 49' O
29 de agosto	Tinakula	10° 45' S, 179° 30' E
7 de septiembre	La Huerta (Tomotu Noi)	10° 24' S, 165° 47' E
8 de septiembre	Recifes (Islas Swallow)	10° 20' E, 166° E
	Santa Cruz (Ndende)	10° 43' S, 165° 48' E

\* Nombre actual entre paréntesis.

## Anexo 2

**Descubrimientos de Pedro (Pero) Fernández de Quirós (1565-1615).** Fuente: elaboración propia a partir de Baert (1999) y Google Earth.

VIAJE DE IDA		
Fecha del descubrimiento	Nombre*	Coordenadas
26 de enero de 1606	Luna Puesta, o Encarnación (Ducie, junto a Pitcairn)	24° 40' S, 124° 48' O
29 de enero de 1606	San Juan Bautista (Henderson, junto a Pitcairn)	24° 22' S, 128° 18' O
3 de febrero de 1606	San Telmo (Marutea, en las Tuamotu)	21° 19' S, 135° 38' O
Del 3 al 5 de febrero de 1606	Las Cuatro Coronadas (Vavao, Tenarunga, Vahanga y Tenanaro, del grupo Acteón)	21° 22' S, 136° 32' O
9 de febrero de 1606	San Miguel (Vairaatea)	19° 20' S, 139° 13' O
10 de febrero de 1606	La Conversión de San Pablo (Hao)	18° 26' S, 140° 40' O
12 de febrero de 1606	La Decena (Tauere)	17° 22' S, 141° 30' O
13 de febrero de 1606	La Sagitaria (Reka-Reka)	16° 50' S, 141° 56' O
14 de febrero de 1606	La Fugitiva (Raroia)	16° S, 142° 30' O
21 de febrero de 1606	San Bernardo o Isla del Pescado (Carolina)	10° S, 150° 15' O
1 de marzo de 1606	Peregrina (Rakahanga, en las Islas Cook)	10° 3' S, 161° 6' O
7 de abril de 1606	Nuestra Señora del Socorro (Taumako, Islas Salomón)	9° 57' S, 167° 13' E
22 de abril de 1606	Tikopia	12° 18' S, 168° 55' E
25 de abril de 1606	San Marcos (Mere Lava, en Vanuatu)	14° 25' S, 168° 3' E

<sup>36</sup> Según Stanley (1993: 225), Fatu Hiva fue la primera de las islas Marquesas en ser visitada por Rodríguez de Mendaña en 1595, siendo el primer europeo en hacerlo. En la actualidad la isla tiene 500 habitantes que se agrupan en dos aldeas: Omoa y Hanavave. Debido a su situación geográfica y al clima, únicamente se permite el atraque de pequeños yates de Enero a Septiembre y la comunicación con el exterior con lancha rápida, para traer suministros y correo, se hace una vez a la semana (día y hora de salida: viernes, 15:00 horas).

<sup>37</sup> Llamada así por Álvaro de Mendaña y Neyra en honor a Santo Domingo.

26 de abril de 1606	Vergel (Merig, Islas Banks, Vanuatu)	14 ° 19'S, 167 ° 48'E
	Margaritana (Maewo, Vanuatu)	15°10'S, 168°10'E
	Clementina (Ambae o Aoba)	15°24'S, 167°50'E
27 de abril de 1606	Virgen María (Santa María o Gaua)	14° 20' S; 167° 30' E
28 de abril de 1606	Portales de Belén (Vanua Lava en Vanuatu)	13°48'S, 167°28'E
	Las Lágrimas de San Pedro (Islas Torres)	13°15'S, 166°37'E
29 de abril de 1606	Mota (Mota Lava)	13°39'54"S 167°40'48"E
30 de abril de 1606	Cardona, luego Austrialia del Espíritu Santo (Espíritu Santo, en Vanuatu)	15°15'S, 166°50'E
TORNAVIAJE		
Fecha del descubrimiento	Nombre*	Coordenadas
10 de junio de 1606	Pilar de Zaragoza (Ureparapara)	13° 10' S; 167° 20' E
10 de junio de 1606	Buen Viaje (Butaritari, al noroeste de Kiribati)	3° S; 172° 31' E

\* Nombre actual entre paréntesis.

### Anexo 3

**Descubrimientos de Luis Váez de Torres (¿? - post 1608) en 1606.** Fuente: elaboración propia a partir de Baert (1999), Oficina Hidrográfica de los Estados Unidos (1923) y Google Earth.

TORNAVIAJE		
Fecha del descubrimiento	Nombre*	Coordenadas
14 de julio de 1606	San Buenaventura (Tagula, Archipiélago de las Luisiadas)	11° 384' S; 153° 10' E
Del 10 al 28 de agosto de 1606	Mira Cómo Vas (Brumer Islands, Papua Nueva Guinea)	10°45'30"S 150°23'00"E
	Bahía de San Lorenzo y Puerto de Monterrey (Orangerie Bay, Papua Nueva Guinea)	10°24'S, 149°45'E
29 de octubre de 1606	Navaja (Adi)	4°07'S, 133°45'06''E
	Bahía Bermeja (Teluk Sebakor)**	3°35'S, 132°50'E
30 de octubre de 1606	Cinco Hermanas (Islas Pisang)	4°29'47''S, 129°56'12''E
	Archipiélago (Schildpad)***	1° 27' S., 130° 27' E
	Buenas Nuevas (Islas Fam, cerca del estrecho de Dampier)	0,4°26'S, 130°14'E
9 de noviembre de 1606		

\* Nombre actual entre paréntesis.

\*\* Se cita este descubrimiento en Hilder (1980: 114-115).

\*\*\* Estas islas son “nueve islas de bosques bajo en un arrecife. Las dos pequeñas islas al Sureste del grupo se llaman Pulu Dua. Dos arrecifes separados, uno de ellos inundado en aguas bajas, se encuentran a aproximadamente 1,6 kilómetros del extremo norte del arrecife que rodea al grupo. El arrecife tiene, aproximadamente, 275 metros de diámetro, con una profundidad de 2 brazas (3,7 metros) Está situado a 6 kilómetros y medio, 124 grados de Pendokoh, la más oriental de las islas Schildpad”. Información traducida del inglés por el autor y tomada de la Oficina Hidrográfica de los Estados Unidos (1923: 146).

#### Anexo 4

**Descubrimientos de Diego de Pedro y Tovar (ca. 1550 – ca. 1645) en 1606.** Fuente: elaboración propia a partir de Baert (1999), NIMA (2000) y Google Earth.

TORNAVIAJE	
Nombre*	Coordenadas
<b>EN LA TIERRA DE SAN BUENAVENTURA (BAHÍA DE MILNE (TAUWARA))<sup>38</sup>:</b> Puerto de San Francisco (Bahía de Oba), Bahía de San Millán (Bahía de Jenkin), Cabo fresco (Cabeza Challis), Isla de San Benito (Isla Pables), Boca de la batalla (Paso Rocoso), Isla de San Facundo (Doini), Isla de Manglares (Didymus), Isla de San Antonio (Isla Occidental), Isla de la Palma (Bead), Isla Santa Clara (Bona Bona), Bahía de Nuestra Señora de la Asunción (Mullen's Harbor), Isla de San Bartolomé (Mailu), Cabo Llano (Debana Point), Isla Embaidora (Imuta), Cala de Helvires (Glasgow Harbor), Isla Villabonillos (Bonarua), Isla Encubridoras (Millport Bay), Puerto de Valdetruxas (Millport Harbor), Isla La Llana (Laloura), Isla Verde (Delami), Isla de la Madera (Ainiuro o Lopom), Villada (Eunaro), Isla de Nogales (Península de Poioro)	10°21'S, 150°41'E
<b>EN EL GOLFO DE PAPÚA</b> Isla San Juan Bautista (Manubada o Local, frente a Port Moresby), Isla Maladanza (Bristow (Bobo)), Isla de los Perros (Dungeness), Isla de los Caribes (Turtle Baked), Isla de los Hermanos (Gabba), Volcán Quemado (Long), Nuestra Señora de Monserrate (Mount Ernest Island) y Cantáridas (Twyn y East Strait)	9° 08'S, 143°14'E
<b>EN EL MAR DE ARAUFA</b> Isla Ostiones (Pulau Lakahia) <sup>39</sup>	4°4'S, 134°36'E
<b>EN LA BAHÍA DE SAN PEDRO DE ARLANZA (TRITON BAY)</b> Isla Luis Váez de Torres (Aiduma) y Puerto de San Juan del Prado (Kayumerah)	4° S, 134° 5' E

\* Nombre actual entre paréntesis.



<sup>38</sup> En NIMA (2000: 301) se encuentra una completa descripción geográfica y marítima de esta bahía.

<sup>39</sup> Una descripción sobre las rutas marítimas de navegación para llegar a esta isla, además de la descripción de sus escollos geográficos y marítimos, se encuentra en NIMA (2000: 218), donde se afirma que con este nombre se distinguen una bahía (Lakahia Bay) y la isla propiamente dicha (Lakahia). Dada la orografía de la isla y del lecho marino, es probable que Diego de Pedro y Tovar hubiese seguido rumbo Sureste, dada la peligrosidad de la navegación de la isla por el lado Noreste. En lo que respecta al lugar idóneo para echar anclas, se puede realizar en toda la bahía, siendo el mejor lugar cerca de la desembocadura del río Kambelangan.